

Surat Al Balad

(Negeri)
Surat Ke 90 : 20 Ayat

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillahirrahmaanirrahiim(i)

"Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang"

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ

Laa uqsimu bihaadzaal balad(i)

1. "Aku benar-benar bersumpah dengan kota ini (Mekah),"

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ

Wa-anta hillun bihaadzaal balad(i)

2. "dan kamu (Muhammad) bertempat di kota Mekah ini,"

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ

Wawaalidin wa maa walad(a)

3. "dan demi bapak dan anaknya."

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ

Laqad khalagnaal insaana fii kabad(in)

4. "Sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia berada dalam susah payah."

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدَرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ

Ayahsabu an lan yaqdira 'alaihi ahadu(n)

5. "Apakah manusia itu menyangka bahwa sekali-kali tiada seorangpun yang berkuasa atasnya?"

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا لُبًّا

Yaquulu ahlaktu maaalan lubad(an)

6. Dan mengatakan: "Aku telah menghabiskan harta yang banyak."

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ

Ayahsabu an lam yarahuu ahad(un)

7. "Apakah dia menyangka bahwa tiada seorangpun yang melihatnya?"

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ

Alam naj'al lahu 'ainain(i)

8. "Bukankah Kami telah memberikan kepadanya dua buah mata,"

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ

Wa lisaanan wasyafatain(i)

9. "lidah dan dua buah bibir."

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ

Wa hadainaahun-najdain(i)

10. "Dan Kami telah menunjukkan kepadanya dua jalan [1578],"

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ

Falaaaqtahamal 'aqabat(a)

11. "Tetapi dia tiada menempuh jalan yang mendaki lagi sukar."

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ

Wa maa adraaka maal 'aqabat(u)

12. "Tahukah kamu apakah jalan yang mendaki lagi sukar itu?"

فَكَرَبَةٍ

Fakku raqabah(tin)

13. "(yaitu) melepaskan budak dari perbudakan,"

أَوْ إِطْعَمَ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ

Au ith'aamun fii yaumin dzii masghabah(tin)

14. "atau memberi makan pada hari kelaparan,"

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ

Yatiiman dzaa maqrabah(tin)

15. (kepada) anak yatim yang ada hubungan kerabat,"

أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ

Au miskiinan dzaa matrabah(tin)

16. "atau kepada orang miskin yang sangat fakir."

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَةِ

Tsumma kaana minal-ladziina amanuu watawaashau bish-shabri
watawaashau bil marhamah(ti)

17. "Dan dia (tidak pula) termasuk orang-orang yang beriman dan saling berpesan untuk bersabar dan saling berpesan untuk berkasih sayang."

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ

Uulaa-ika ashhaabul maimanah(ti)

18. "Mereka (orang-orang yang beriman dan saling berpesan itu) adalah golongan kanan."

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ

Wal ladziina kafaruu biaayaatinaa hum ashhaabul masyamah(ti)

19. "Dan orang-orang yang kafir kepada ayat-ayat Kami, mereka itu adalah golongan kiri."

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ

'Alaihim naarun mu'shadah(tu)

20. "Mereka berada dalam neraka yang ditutup rapat."

Penjelasan :

[1578]. Yang dimaksud dengan dua jalan ialah jalan kebajikan dan jalan kejahatan.